

# EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

Udenrigsudvalget

14.5.2007

PE 388.672v01-00

## ÆNDRINGSFORSLAG 1-63

**Udkast til betænkning**

**(PE 384.482v02-00)**

**Michał Tomasz Kamiński**

Forhandlingsmandatet til en ny forbedret aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side

Ændringsforslag af Bronisław Geremek

Ændringsforslag 1

Led 1

*udgår*

Or. en

Ændringsforslag af Bronisław Geremek

Ændringsforslag 2

Led 3

- der henviser til sine tidligere beslutninger om Ukraine, navnlig beslutningen af 13. januar 2005 om resultatet af præsidentvalget<sup>1</sup> og af 6. april 2006 om parlamentsvalget<sup>2</sup> og af 19. januar 2006 om den europæiske naboskabspolitik<sup>3</sup>,

Or. en

1 EUT C 247 E af 6.10.2005, s. 155.

2 EUT C 293 E af 2.12.2006, s. 307.

3 EUT C 287 E af 24.11.2006, s. 312.

Ændringsforslag af Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 3  
Led (nyt)

- **der henviser til fælleserklæringen fra topmødet mellem EU og Ukraine af 1. december 2005 og fælleserklæringen fra topmødet mellem EU og Ukraine af 27. oktober 2006,**

Or. en

Ændringsforslag af Roberta Alma Anastase

Ændringsforslag 4  
Punkt A

- A. der henviser til, at Ukraine har stærke historiske, kulturelle og økonomiske forbindelser med EU, og at det er **en af** EU's vigtige **partnere** i dets umiddelbare østeuropæiske naboskab med en betydelig indflydelse på sikkerheden, stabiliteten og velstanden på hele kontinentet,

Or. en

Ændringsforslag af Josef Zieleniec

Ændringsforslag 5  
Punkt D

- D. der henviser til, at Ukraine har erklæret, at det **forpligter sig til et strategisk partnerskab med EU, hvilket har tilslutning fra** alle aktører på den politiske scene,

Or. en

Ændringsforslag af Milan Horáček og Rebecca Harms

Ændringsforslag 6  
Punkt F

- F. der henviser til, at Rådet i sin afgørelse om forhandlingsmandatet lagde op til

(Ekstern oversættelse)

etableringen af stadig tættere forbindelser med Ukraine; **at EU anerkendte Ukraines ønske om EU-medlemskab og glædede sig over Ukraines Europa-orientering i Rådets konklusioner af 21. februar 2005 og i handlingsplanen EU-Ukraine, hvilket ikke, i fremtiden, udelukker et klart europæisk perspektiv,**

Or. en

Ændringsforslag af Josef Zieleniec

Ændringsforslag 7

Punkt F

- F. der henviser til, at Rådet i sin afgørelse om forhandlingsmandatet lagde op til etableringen af stadig tættere forbindelser med Ukraine, men at det ikke var i stand til at **definere dets indhold,**

Or. en

Ændringsforslag af István Szent-Iványi og Grażyna Staniszevska

Ændringsforslag 8

Punkt F

- F. der henviser til, at Rådet i sin afgørelse om forhandlingsmandatet lagde op til etableringen af stadig tættere forbindelser med Ukraine, (**tekst udgår**)

Or. en

Ændringsforslag af Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 9

Punkt H

**udgår**

Or. en

Ændringsforslag af István Szent-Iványi og Grażyna Staniszevska

Ændringsforslag 10

Punkt H

- H. der henviser til, at det er af afgørende betydning, at de nuværende spændinger mellem Ukraines *premierminister* og parlament bilægges hurtigt ***gennem en konstruktiv politisk dialog*** under iagttagelse af de europæiske værdier, de demokratiske principper og retsstatsprincippet, og uden af bringe Ukraines evne til at fortsætte sin integration i de europæiske strukturer i fare,

Or. en

Ændringsforslag af Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 11

Punkt 1

1. glæder sig over Rådets afgørelse om at indlede forhandlinger om en ny aftale, der har til formål at uddybe det politiske samarbejde og tilvejebringe Ukraines ***gradvise*** økonomiske integration i ***EU's indre marked***;

Or. en

Ændringsforslag af Charles Tannock

Ændringsforslag 12

Punkt 1

1. glæder sig over Rådets afgørelse om at indlede forhandlinger om en ny aftale, der har til formål at uddybe det politiske samarbejde og tilvejebringe Ukraines økonomiske integration i ***EU's indre marked***;

Or. en

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag af Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 13  
Punkt 2

2. er foruroliget over de nuværende politiske spændinger og opfordrer alle involverede aktører til at intensivere deres søgen efter et omfattende politisk kompromis mellem alle parter, **samtidig med at de holder Ukraine på vejen mod europæisk integration;**

Or. en

Ændringsforslag af Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 14  
Punkt 5

5. **mener**, at forhandlingerne bør føre til indgåelsen af en associeringsaftale, som **ville gøre det muligt for Ukraine at anvende dens mekanismer til yderligere at udvikle integrationen mellem EU og Ukraine;**

Or. en

Ændringsforslag af Josef Zieleniec

Ændringsforslag 15  
Punkt 5

5. er klar over den afgørende betydning af symboler og perspektiver og mener, at forhandlingerne bør føre til indgåelsen af en associeringsaftale, som vil udgøre en effektiv ramme for **udvikling af øgede politiske, handelsmæssige, sikkerhedsmæssige, sociale og kulturelle forbindelser tilpasset til Ukraines strategiske betydning som partner i EU;**

Or. en

Ændringsforslag af István Szent-Iványi og Grażyna Staniszevska

Ændringsforslag 16  
Punkt 5

5. er klar over den afgørende betydning af symboler og perspektiver **til at sikre offentlig støtte til gennemførelse af en ambitiøs reformagenda**, og mener, at forhandlingerne bør føre til indgåelsen af en associeringsaftale, som vil udgøre en effektiv ramme for Ukraines integration i EU, **idet det noterer sig Ukraines ønske om EU-medlemskab, herunder dets målsætning om at opnå medlemskab af EU på lang sigt**;

Or. en

Ændringsforslag af Bronisław Geremek

Ændringsforslag 17  
Punkt 5

5. er klar over den afgørende betydning af symboler og perspektiver **til at sikre offentlig støtte til gennemførelse af en ambitiøs reformagenda**, og mener, at forhandlingerne bør føre til indgåelsen af en associeringsaftale, som vil udgøre en effektiv ramme for Ukraines integration i EU, **idet det noterer sig Ukraines ønske om EU-medlemskab, herunder muligt medlemskab af EU på lang sigt**;

Or. en

Ændringsforslag af Ria Oomen-Ruijten

Ændringsforslag 18  
Punkt 5

5. er klar over den afgørende betydning af symboler og perspektiver og mener, at forhandlingerne bør føre til indgåelsen af en associeringsaftale, som vil udgøre en effektiv ramme for Ukraines **økonomiske** integration i EU og **give Ukraine et europæisk perspektiv**;

Or. en

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag af Janusz Onyszkiewicz

Ændringsforslag 19  
Punkt 5

5. er klar over den afgørende betydning af symboler og perspektiver og mener, *i betragtning af at Parlamentet i sine tidligere beslutninger om Ukraine har anerkendt Ukraines ønske om EU-medlemskab*, at forhandlingerne bør føre til indgåelsen af en associeringsaftale, som vil udgøre en effektiv ramme for Ukraines integration i EU og bane vejen for medlemskab af EU;

Or. en

Ændringsforslag af Charles Tannock og Adrian Severin

Ændringsforslag 20  
Punkt 5

5. er klar over den afgørende betydning af symboler og perspektiver og mener, at forhandlingerne bør føre til indgåelsen af en associeringsaftale, som vil udgøre en effektiv ramme for Ukraines integration i EU og bane vejen for medlemskab af EU; *anmoder Rådet om at overveje at give Ukraine samme status som lande i det vestlige Balkan, nemlig som en "potentiel kandidat" til EU-medlemskab;*

Or. en

Ændringsforslag af Milan Horáček og Rebecca Harms

Ændringsforslag 21  
Punkt 5 a (nyt)

- 5a. mener, at Ukraines bestræbelser på at styrke sit forhold til EU i fremtiden må føre til et klart europæisk perspektiv;*

Or. en

Ændringsforslag af Charles Tannock

Ændringsforslag 22  
Punkt 7

(Vedrører ikke den danske tekst)

Or. en

Ændringsforslag af Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 23

Punkt 8

8. opfordrer Ukraines politiske ledere til at forpligte sig til en ihærdig indsats for at gennemføre reformer og opfordrer alle aktører på den politiske scene og civilsamfundet i Ukraine til at stræbe efter at opnå en bred politisk konsensus til fordel for en stabil konstitutionel løsning og til fordel for reformer, der skal underbygge landets europæiske ambitioner; ***anbefaler at den nye ukrainske lovgivning om politiske partier og finansiering af politiske kampagner vedtages og gennemføres i overensstemmelse med EU's praksis;***

Or. en

Ændringsforslag af Bronisław Geremek

Ændringsforslag 24

Punkt 8 a (nyt)

- 8a. opfordrer ukrainske ledere til at leve op til deres forpligtelse til at overholde principperne om frihed, demokrati, retsstatsprincippet og respekt for menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, som ukrainerne forsvarede i december 2004;***

Or. en

Ændringsforslag af Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 25

Punkt 8 a (nyt)

- 8a. opfordrer Ukraines regering til at understrege betydningen af at intensivere bekæmpelsen af korruption og af behovet for fortsat at reformere den offentlige sektor på grundlag af europæiske standarder med henblik på at fremme gennemsigtigheden og øge de statslige forvaltningsorganers ansvarlighed ved at vedtage den relevante lovgivningsmæssige ramme;***



Ændringsforslag af Roberta Alma Anastase

Ændringsforslag 26

Punkt 9

9. understreger med hensyn til de udfordringer, som Ukraine vil blive stillet over for ved gennemførelsen af aftalens forpligtelser, at **Ukraine bør tilskyndes til mere effektivt at deltage i europæiske projekter med henblik på en mulig omfordeling af EU's økonomiske bistand til Ukraine i forbindelse med** revisionen af det europæiske naboskabs- og partnerskabsinstrument, som skal finde sted i 2008, bør udnyttes på en sådan måde, at EU's økonomiske bistand til Ukraine øges;

Ændringsforslag af István Szent-Iványi og Grażyna Staniszweska

Ændringsforslag 27

Punkt 9

9. understreger med hensyn til de udfordringer, som Ukraine vil blive stillet over for ved gennemførelsen af aftalens forpligtelser, at revisionen af **de finansielle overlag for 2007-2013 og af det** europæiske naboskabs- og partnerskabsinstrument, som skal finde sted i 2008-**2009**, bør udnyttes på en sådan måde, at EU's økonomiske bistand til Ukraine øges;

Ændringsforslag af Charles Tannock

Ændringsforslag 28

Punkt 9

9. understreger med hensyn til de udfordringer, som Ukraine vil blive stillet over for ved gennemførelsen af aftalens forpligtelser, at revisionen af det europæiske naboskabs- og partnerskabsinstrument, som skal finde sted i 2008, bør udnyttes på en sådan måde, at EU's økonomiske bistand til Ukraine, **som i øjeblikket er ret begrænset pr. indbygger**, øges;

Ændringsforslag af Marek Siwiec, Libor Rouček, Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 29  
Punkt 9 a (nyt)

**9a. understreger betydningen af multilateralt samarbejde i Sortehavsregionen; opfordrer til, at der oprettes et EU-Sortehavsfællesskab, i stil med den nordlige dimension, for at styrke og fremme dialogen med henblik på at etablere et mere stabilt, sikkert og demokratisk naboskab, og anerkender den vigtige rolle, som Ukraine bør spille i sådanne initiativer, navnlig i forbindelse med økonomisk samarbejde, energisikkerhed, migration og miljø;**

Or. en

Ændringsforslag af Charles Tannock, Adrian Severin og Marek Siwiec

Ændringsforslag 30  
Punkt 10 a (nyt)

**10a. fremhæver den vigtige rolle, som Det Parlamentariske Samarbejdsudvalg EU-Ukraine spiller i forbindelse med fremme af samarbejdet mellem EU og Ukraine, og opfordrer indtrængende til, at den parlamentariske dimension af forbindelserne mellem EU og Ukraine yderligere styrkes; opfordrer de forskellige EU-institutioner til at forbedre koordineringen af deres politikker over for Ukraine;**

Or. en

Ændringsforslag af István Szent-Iványi og Grażyna Staniszewska

Ændringsforslag 31  
Punkt 11, litra a

a) at gøre sine ukrainske partnere opmærksom på behovet for yderligere at konsolidere grundlaget for liberalt demokrati, navnlig med hensyn **til (tekst udgår)** beskyttelse af individuelle frihedsrettigheder, styrkelse af de demokratiske kontrolmekanismer, **herunder et stærkt civilsamfund**, og en stabil forankring af retsstaten; **i denne forbindelse at minde om de anbefalinger, som er anført i udtalelserne fra Venedig-kommissionen vedrørende Ukraine, hvoraf mange fortsat ikke er gennemført;**

Or. en

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag af Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 32

Punkt 11, litra a

- a) at gøre sine ukrainske partnere opmærksom på behovet for yderligere at konsolidere grundlaget for liberalt demokrati, navnlig med hensyn et stabilt konstitutionelt system, beskyttelse af **menneskerettigheder og** individuelle frihedsrettigheder, styrkelse af de demokratiske kontrolmekanismer og en stabil forankring af retsstaten;

Or. en

Ændringsforslag af Roberta Alma Anastase

Ændringsforslag 33

Punkt 11, litra a

- a) at gøre sine ukrainske partnere opmærksom på behovet for yderligere at konsolidere grundlaget for liberalt demokrati, navnlig med hensyn et stabilt konstitutionelt system, beskyttelse af individuelle frihedsrettigheder, **herunder minoriteters rettigheder**, styrkelse af de demokratiske kontrolmekanismer og en stabil forankring af retsstaten;

Or. en

Ændringsforslag af Milan Horáček og Rebecca Harms

Ændringsforslag 34

Punkt 11, litra a a (ny)

- aa) at opfordre de ukrainske myndigheder til at opfylde deres forpligtelser i henhold til international menneskerettighedslovgivning og at udvise rettidig omhu med hensyn til at sikre kvinders ret til ligestilling, liv, frihed og sikkerhed og ikkeforskelsbehandling, tortur og grusom, umenneskelig og nedværdigende behandling;**

Or. en

Ændringsforslag af Milan Horáček og Rebecca Harms

Ændringsforslag 35  
Punkt 11, litra b

- b) ***at opfordre lederne i Ukraine til omgående at imødegå korruption i politiske og retlige kredse som led i en omfattende kampagne til styrkelse af kampen mod korruption; at overveje yderligere revisioner af straffeloven og reformer af statsforvaltningen som anliggender af afgørende betydning; i denne henseende at foreslå oprettelse af en vigtig national antikorrupsionsanklageinstans, som ville have ansvaret for at fremme antikorrupsionsdagsordenen, og som vil sikre effektiv koordinering af forskellige institutioner og overvågning af gennemførelsesforanstaltninger;***

Or. en

Ændringsforslag af Charles Tannock

Ændringsforslag 36  
Punkt 11, litra b

- b) ***at påpege, at vejen frem for en stabilisering af Ukraine ligger i at adskille den politiske magt fra den økonomiske magt, luge ud i korruptionen og sikre et uafhængigt retsvæsen; at sikre retssikkerhed og forebyggelse af konkurrerende retssystemer i ukrainsk lovgivning;***

Or. en

Ændringsforslag af István Szent-Iványi og Grażyna Staniszewska

Ændringsforslag 37  
Punkt 11, litra b

- b) ***at påpege, at vejen frem for en stabilisering af Ukraine ligger i at adskille den politiske magt fra den økonomiske magt, luge ud i korruptionen og sikre et uafhængigt retsvæsen samt en effektiv offentlig administration gennem en omfattende administrativ reform;***

Or. en

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag af Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 38  
Punkt 11, litra b

- b) at påpege, at vejen frem for en stabilisering af Ukraine ligger i at adskille den politiske magt fra den økonomiske magt, luge ud i korruptionen og sikre et uafhængigt retsvæsen; **at understrege vigtigheden af at lancere og effektivt gennemføre den reviderede handlingsplan inden for retlige og indre anliggender som et effektivt instrument for partnerskab og samarbejde mellem EU og Ukraine inden for retfærdighed, frihed og sikkerhed; derudover at konsolidere respekt for (etniske, religiøse og seksuelle) mindretalsrettigheder;**

Or. en

Ændringsforslag af Marcello Vernola

Ændringsforslag 39  
Punkt 11, litra b

- b) at påpege, at vejen frem for en stabilisering af Ukraine ligger i at adskille den politiske magt fra den økonomiske magt, luge ud i korruptionen, **at bibringe procedurer til indgåelse af offentlige kontrakter gennemsigtighed** og sikre et uafhængigt retsvæsen;

Or. en

Ændringsforslag af Milan Horáček og Rebecca Harms

Ændringsforslag 40  
Punkt 11, litra b a (ny)

- ba) at udtrykke sin bekymring over påstandene om politiets mishandling og tortur af tilbageholdte med det formål at opnå tilståelser og opfordre de ukrainske myndigheder til i fuld udstrækning at gennemføre konventionen mod tortur;**

Or. en

Ændringsforslag af Janusz Onyszkiewicz

Ændringsforslag 41

Punkt 11, litra b a (ny)

- ba) at påpege behovet for et etablere en stabil lovgivningsmæssig ramme, som ville sikre skabelse af en konkurrencedygtig markedsøkonomi baseret på princippet om ejendomsrettigheder som en faktor, der er uløseligt forbundet med Ukraines europæiske perspektiv;**

Or. en

Ændringsforslag af Roberta Alma Anastase

Ændringsforslag 42

Punkt 11, litra c

- c) at uddybe den regelmæssige politiske dialog om bilaterale, regionale og internationale spørgsmål **i overensstemmelse med de forpligtelser, som Ukraine har påtaget sig på regionalt og internationalt plan**; at sørge for, at Ukraine inddrages tæt i den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik **samt i udviklingen af regionalt samarbejde i Sortehavsområdet**; at arbejde for, at Ukraine styrker sin rolle i Østeuropa, og tilskynde det til at fortsætte sin indsats, der er fokuseret på fremme af stabilitet, sikkerhed og demokrati, **samt af bæredygtig udvikling**, i det fælles grænseområde, **med særlig vægt på løsning af fastfrosne konflikter i dette område**, at udnytte Ukraines erfaringer fra dets samarbejde med EU's grænsebistandsmission ved landets grænse til Moldova;

Or. en

Ændringsforslag af Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 43

Punkt 11, litra c

- c) at uddybe den regelmæssige politiske dialog om bilaterale, regionale og internationale spørgsmål; at sørge for, at Ukraine inddrages tæt i den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik; at arbejde for, at Ukraine styrker sin rolle i Østeuropa, og tilskynde det til at fortsætte sin indsats, der er fokuseret på fremme af stabilitet, sikkerhed og demokrati i det fælles grænseområde; at udnytte Ukraines erfaringer fra dets samarbejde med EU's grænsebistandsmission ved landets grænse til Moldova, **idet der tages højde for, at Parlamentet godkender initiativet om at forlænge delegationsrejsens mandat i yderligere to år**;

Ændringsforslag af Janusz Onyszkiewicz

Ændringsforslag 44

Punkt 11, litra c

- c) at uddybe den regelmæssige politiske dialog om bilaterale, regionale og internationale spørgsmål; at sørge for, at Ukraine inddrages tæt i den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik; at arbejde for, at Ukraine styrker sin rolle i Østeuropa, og tilskynde det til at fortsætte sin indsats, der er fokuseret på fremme af stabilitet, sikkerhed og demokrati i det fælles grænseområde; at udnytte Ukraines erfaringer fra dets samarbejde med EU's grænsebistandsmission ved landets grænse til Moldova; ***navnlig at gøre opmærksom på Ukraines rolle i forbindelse med at finde en løsning på konflikten i Transdnestrien;***

Ændringsforslag af Daciana Octavia Sârbu, Cem Özdemir og Milan Horáček

Ændringsforslag 45

Punkt 11, litra c a (ny)

- ca) ***at være stadig mere opmærksom på løsningen af økologiske og miljømæssige spørgsmål i overensstemmelse med Espoo-konventionen om vurdering af indvirkninger på miljøet i tværnational sammenhæng og Bern-konventionen om beskyttelse af Europas vilde dyr og planter samt naturlige levesteder;***

Ændringsforslag af Charles Tannock

Ændringsforslag 46

Punkt 11, litra d

- d) at støtte konsolideringen af den ukrainske markedsøkonomi og arbejdet med at tilnærme lovgivningen til gældende fællesskabsret for at forbedre landets investeringsklima og bidrage til dets vækstmuligheder; ***at understrege at nøglen til at tiltrække udenlandske investeringer til Ukraine er etablering af et solidt, stabilt og forudsigeligt investeringsklima, og opfordre Ukraines regering til at løse udestående problemer vedrørende moms-godtgørelse og eksportkontrol som en prioriteret opgave;***

Or. en

Ændringsforslag af Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 47

Punkt 11, litra d

- d) at støtte konsolideringen af den ukrainske markedsøkonomi og arbejdet med at tilnærme lovgivningen til gældende fællesskabsret for at forbedre landets investeringsklima og bidrage til dets vækstmuligheder, ***i denne henseende at opfordre Ukraine til at forfølge gennemførelsen af sine planlagte lov- og retsreformer, herunder de reformer, der vedrører selskabsret, momsgodtgørelsesspørgsmål og fjernelse af uoverensstemmelser mellem forskellige retsakter;***

Or. en

Ændringsforslag af Marcello Vernola

Ændringsforslag 48

Punkt 11, litra d

- d) at støtte ***det frie initiativ og*** konsolideringen af den ukrainske markedsøkonomi og arbejdet med at tilnærme lovgivningen til gældende fællesskabsret for at forbedre landets investeringsklima, ***med særlig henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand og energiforsyning, transport samt posttjenester (forsyningsvirksomhedsdirektivet)<sup>1</sup> og til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/18/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af offentlige vareindkøbskontrakter, offentlige tjenesteydelseskontrakter og offentlige bygge- og anlægskontrakter<sup>2</sup>, og ved vedtagelse af lovgivning om projektf finansiering,*** og bidrage til dets vækstmuligheder;

Or. en

---

<sup>1</sup> EUT L 134 af 30.4.2004, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 134 af 30.4.2004, s. 114.



*(Ekstern oversættelse)*

Ændringsforslag af Charles Tannock

Ændringsforslag 49

Punkt 11, litra d

- d) at støtte konsolideringen af den ukrainske markedsøkonomi og arbejdet med at tilnærme lovgivningen til gældende fællesskabsret for at forbedre landets investeringsklima og bidrage til dets vækstmuligheder; ***at opfordre medlemsstater, der har erfarne russofile embedsmænd, til at indgå i twinning-ordninger, med henblik på bedre at rådgive deres ukrainske kolleger om gældende fællesskabsret;***

Or. en

Ændringsforslag af István Szent-Iványi og Grażyna Staniszewska

Ændringsforslag 50

Punkt 11, litra d a (ny)

- da) at hilse oprettelsen af Interagency Commission on Combating Illegal Acquisitions and Seizures of Enterprises velkommen; at opmuntre regeringen til at træffe konkrete foranstaltninger, gennem de fornødne reformer af selskabslovgivning og af retssystemet, til at fjerne truslen om ulovlige overtagelser og beslaglæggelser af virksomheder;***

Or. en

Ændringsforslag af Charles Tannock

Ændringsforslag 51

Punkt 11, litra d a (ny)

- da) at støtte de positive skridt, der er taget af Ukraines regering til at tage hånd om problemet med selskabskapreres angreb ved oprettelsen af Interagency Commission on Combating Illegal Acquisitions and Seizures of Enterprises, og at opmuntre regeringen til at træffe konkrete foranstaltninger, gennem vedtagelse af reformer vedrørende selskabslovgivning og retssystemet, til at fjerne truslen om selskabskapreres angreb;***

Or. en

Ændringsforslag af Charles Tannock

Ændringsforslag 52

Punkt 11, litra e

- e) at udarbejde en konkret plan for en gradvis oprettelse af et vidtrækkende og omfattende frihandelsområde, som skal baseres på et fælles lovgivningsgrundlag og omfatte **størstedelen af** al handel med varer og tjenesteydelser og alle kapitalbevægelser mellem EU og Ukraine, **at opfordre alle parter til at undersøge, om landbrugsprodukter også kan være del af aftalen;**

Or. en

Ændringsforslag af István Szent-Iványi og Grażyna Staniszewska

Ændringsforslag 53

Punkt 11, litra e

- e) at udarbejde en konkret plan for en gradvis oprettelse af et vidtrækkende og omfattende frihandelsområde, som skal baseres på et fælles lovgivningsgrundlag og omfatte al handel med varer og tjenesteydelser og alle kapitalbevægelser mellem EU og Ukraine, **i denne henseende at understrege betydningen af at gøre yderligere fremskridt med den lovgivningsmæssige reform, navnlig inden for konkurrencepolitik, statsstøtte, offentlige indkøbskontrakter, beskatning og immaterielle ejendomsrettigheder;**

Or. en

Ændringsforslag af Milan Horáček og Rebecca Harms

Ændringsforslag 54

Punkt 11, litra f a (ny)

- fa) at understrege betydningen af en bæredygtig energistrategi for Ukraine; at påpege, at Ukraine skal gøre en omfattende indsats vedrørende energibesparelser, energieffektivitet og vedvarende energi efter oplevelsen af atomkraftkatastrofen i Chernobyl og stillet over for problemerne med stigende afhængighed af import og udfordringen ved klimændringer; at påpege, at Ukraine er et af de mindst energieffektive lande i verden, og at opnåelse af gennemsnitlige effektivitetsstandarder ville gøre det muligt for landet at dække sin interne energiforsyning uden at anvende atomenergi; at opfordre til teknisk samarbejde på dette område mellem EU og Ukraine, og til at et sådant samarbejde indføres i den nye udvidede aftale;**

Ændringsforslag af Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec og Hannes Swoboda

Ændringsforslag 55  
Punkt 11, litra g

- g) at opfordre indtrængende til, at Ukraines energisektor fuldt ud overholder principperne for markedsökonomi og gennemskuellighed, navnlig med hensyn til priser, netadgang og effektivitet; at støtte Ukraines hurtige integration i det europæiske energifællesskab; **at notere sig betydningen af, at Ukraine undertegner traktaten om energifællesskabet; i denne henseende indtrængende at opfordre til en fremskyndelse af proceduren for vurdering af nuklear sikkerhed for alle atomkraftværker, som er i drift i Ukraine, i overensstemmelse med den fælles arbejdsgruppe vedrørende nuklear sikkerheds arbejdsprogram;** at fremme diversifikationen af Ukraines ressourcer, f.eks. ved at få adgang til direkte forsyninger fra Centralasien; at styrke Ukraines strategiske rolle som transitland for EU's olie- og gasforsyninger, f.eks. ved at støtte omlægningen af Odessa-Brody-rørledningen og argumentere for dens forlængelse til EU; **at understrege behovet for at inddrage Ukraine i udviklingen af Nabucco-gasrørledningsprojektet for at færdiggøre energikorridoren mellem Det Kaspiske Hav, Sortehavet og EU og at forbinde Ukraines elektricitetsnet med UCTE-nettet;**

Ændringsforslag af Janusz Onyszkiewicz

Ændringsforslag 56  
Punkt 11, litra g

- g) at opfordre indtrængende til, at Ukraines energisektor fuldt ud overholder principperne for markedsökonomi og gennemskuellighed, navnlig med hensyn til priser, netadgang og effektivitet; at støtte Ukraines hurtige integration i det europæiske energifællesskab; **at presse på for at opnå en styrkelse af energisamarbejdet inden for rammerne af GUUAM;** at fremme diversifikationen af Ukraines ressourcer, f.eks. ved at få adgang til direkte forsyninger fra Centralasien; at styrke Ukraines strategiske rolle som transitland for EU's olie- og gasforsyninger, f.eks. ved at støtte omlægningen af Odessa-Brody-rørledningen og argumentere for dens forlængelse til EU;

Ændringsforslag af Milan Horáček og Rebecca Harms

Ændringsforslag 57

Punkt 11, litra g a (ny)

**ga) at opfordre de politiske ledere i Ukraine til at gennemføre de relevante bestemmelser af Kyoto-protokollen til FN's rammekonvention om klimændringer, idet det især erindrer om de betydelige muligheder, der er tilgængelige for Ukraine for at anvende fleksible mekanismer i henhold til denne protokol;**

Or. en

Ændringsforslag af Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 58

Punkt 11, litra g a (ny)

**ga) at udvide samarbejdet om miljøspørgsmål, yde Ukraine teknisk og økonomiske assistance i forbindelse med gradvis tilpasning til EU's miljøret og miljøstandarder baseret på international miljøret; at støtte EU's og Ukraines fælles aktioner vedrørende Kyoto-protokollens fremtid;**

Or. en

Ændringsforslag af Charles Tannock

Ændringsforslag 59

Punkt 11, litra h

**h) at styrke Ukraines potentiale som en vigtig partner i forvaltningen af migrationsstrømme og grænser; at planlægge flere fælles tiltag i bekæmpelsen af organiseret kriminalitet, herunder at Ukraine eventuelt tildeles "privilegeret status" i relation til Europol; at sikre effektiv gennemførelse af aftaler om forenkling af visumudstedelse og tilbagetagelsesaftaler; at tage højde for målsætningen om og de nødvendige skridt i retning af indførelsen af visumfri indrejse;**

Or. en

(Ekstern oversættelse)

Ændringsforslag af István Szent-Iványi og Grażyna Staniszevska

Ændringsforslag 60

Punkt 11, litra h a (ny)

**ha) at styrke Ukraines evne til at tackle vigtige miljøspørgsmål vedrørende luft- og vandkvalitet, affaldshåndtering, naturbeskyttelse og strålingsforurening, hvoraf nogle har kraftige grænseoverskridende virkninger;**

Or. en

Ændringsforslag af Milan Horáček og Rebecca Harms

Ændringsforslag 61

Punkt 11, litra h a (ny)

**ha) at understrege betydningen af at tackle de institutionelle og administrative kapacitetsbehov, navnlig vedrørende strategisk planlægning, gennemførelse og håndhævelse, især inden for luftforurening, vandkvalitet, affaldshåndtering, industriforurening, naturbeskyttelse og grænseoverskridende miljøspørgsmål; i denne henseende at foreslå oprettelse af et fuldt funktionsdygtigt regionalt miljøcenter (REC), som kunne bidrage til at fremme miljøbevidsthed og -beskyttelse ved at tilvejebringe et forum for samarbejde mellem regeringen, civilsamfundet, ngo'er og den private sektor;**

Or. en

Ændringsforslag af Adrian Severin, Jan Marinus Wiersma, Libor Rouček, Marek Siwiec, Hannes Swoboda og Justas Vincas Paleckis

Ændringsforslag 62

Punkt 11, litra i

**i) at give Ukraine mulighed for at deltage i Fællesskabets agenturer og programmer for at give landets beslutningstagere og eksperter øget adgang til europæiske netværk; at øge og udvide mulighederne for kontakter mellem mennesker, navnlig for civilsamfundets aktører, studerende og forskere; **at udvide samarbejde i forbindelse med det syvende rammeprogram for forskning og fortsætte arbejdet med at etablere/udvikle en struktureret dialog mellem EU og Ukraine om videnskab, teknologi og rumforskning;****

Or. en

Ændringsforslag af Justas Vincas Paleckis og Jan Marinus Wiersma

Ændringsforslag 63

Punkt 11, litra i a (ny)

- ia) at påpege, at de medlemsstater, som tiltrådte EU i 2004 og 2007, bør spille en aktiv rolle i Ukraines skridt hen imod EU, som gør det muligt for Ukraine at drage fordel af deres erfaringer med reformer;**

Or. en